

RE-CYCLE

DEUTSCH - ITALIENISCHE FACHTAGUNG
SIMPOSIO ITALO - TEDESCO

Reindustrialisierung in Randlage:
Neue Strategien für periphere
Industrieregionen

Re-industrializzazione:
Nuove strategie per regioni industriali
decentrate



Kontakt und **Anmeldung (bis 05.Juli)**:
Hochschule Lausitz, Prof. Ilija Vukorep
E-Mail: ilija.vukorep@hs-lausitz.de

Web: re-cycle-konferenz.blogspot.de

Die Vorträge und Diskussion der
Tagung werden simultan übersetzt.

In Kooperation mit der
Università degli Studi di Cagliari

DAAD

finanziert aus Mitteln des Bundesministeriums für Bildung und
Forschung (BMBF)

Anfahrtskizze Campusplan / Tagungsort:
Konzertsaal der Hochschule Lausitz, Standort Cottbus
Gebäude 7
Lipezker Str. 47
03048 Cottbus

HOCHSCHULE LAUSITZ / COTTBUS
08. - 09. Juli 2013

Ablauf / Programma:

Montag / Lunedì, 08.07.

09:00 Begrüßung / Benvenuto
Maria Ippolita Nicotera

09:20 – 11:00

Session 1_Historie + Planung
Sessione 1_Storia + Pianificazione

Antonello Sanna, Università di Cagliari: Carbonia Landscape Machine

Emanuela Abis, Università di Cagliari: La pianificazione del sistema portuale e degli approdi minerari / Die Planung des ehemaligen Hafensystems

Rolf Kuhn, IBA: Die Planungsinstrumente der IBA Fürst-Pückler-Land und IBA Emscher Park / Gli strumenti progettuali delle IBA Fürst-Pückler-Land e IBA Emscher Park

Markus Otto, Hochschule Lausitz: Strategien zur Revitalisierung der Industrieregion Saar-LorLux / Strategie per la revitalizzazione della regione industriale SaarLorLux

11:00 - 11:20 Kaffeepause / pausa caffè

11:20 – 13:00

Session 2_Ökonomie +Politik
Sessione 2_Economia + Politica

Salvatore Cherchi, Provincia del Sulcis Iglesiente: Il Piano Sulcis: crescere nel settore terziario e agroalimentare, innovare la produzione manifatturiera / Der Plan Sulcis: Die Stärkung des Dienstleistungsgewerbes, der Agrarindustrie und des verarbeitenden Gewerbes

Giuseppe Toia, Alcoa: Riconversione Industriale: esperienze di gestione dei processi di trasformazione / Umnutzung der Industrie: Erfahrungen in der Abwicklung von Transformationsprozessen

Klaus-Otto Weymanns, MIL / GL4: Strategien zur Revitalisierung der Lausitz / Strategie per la revitalizzazione della Lusazia

Klaus Aha, Vattenfall: Energieregion Lausitz / Regione energetica Lusazia

13:00 - 14:30 Mittagspause | pausa pranzo

14:30 – 16:00

Session 3_Podiumsdiskussion
Sessione 3_Tavola rotonda

Moderation / Moderazione:
Maria Ippolita Nicotera, Hochschule Lausitz

Eröffnung Postersession / Apertura dell'esposizione dei pannelli: IBA See / Carbonia Landscape Machine / Thesis von Stefania Sabiu koordiniert von der Università di Cagliari und der Hochschule Lausitz / Tesi di Laurea di Stefania Sabiu coordinata dall'Università di Cagliari e dalla Hochschule Lausitz

Dienstag / Martedì, 09.07.

09:00 Raimund Fein, Städtebau und Architektur um 1930 in Italien und Deutschland: Carbonia und Wolfsburg / Urbanistica e Architettura attorno al 1930 in Italia e Germania: Carbonia e Wolfsburg

HOCHSCHULE LAUSITZ / COTTBUS
08. - 09. Juli 2013